FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 156 — S. District No. 1091 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La Paroisse Ste Joseph du Lac — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 11 — 9401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Elzear Robillard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. Domicile.	Family, lodging or institution. Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If no immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		" Blanche	St Joseph	F	Fille	C	Mars	1893	12	2 Canada			Français	Canadien	Catholique
		" Evelina	"	F	Fille	C	Decem	1903	9	"			"	"	"
		" Cecille	"	F	Fille	C	Mai	1905	6	"			"	"	"
105	105	" Lefebvre Hercule	"	M	Chef	M	Janv	1841	70	"			"	"	"
		" Lestor	"	M	Gendre	M	Déc	1858	66	"			"	"	"
		" Polydore	"	M	Fils	C	Août	1885	27	"			"	"	"
106	106	Gosselin Alphonse	"	M	Chef	M	Déc	1849	69	"			"	"	"
		" Melina	"	F	Epouse	M	Mai	1849	62	"			"	"	"
108	108	Gosselin Adelina	"	F	Fille	C	Octobre	1881	29	"			"	"	"
		" Arriste	"	M	Fils	C	Mars	1886	25	"			"	"	"
		" Alexil	"	M	Fils	C	Janv	1899	16	"			"	"	"
		" Laurence	"	M	Fils	C	Déc	1897	14	"			"	"	"
		" Germaine	"	F	Fille	C	Mars	1899	12	"			"	"	"
		" Hectors	"	M	Fils	C	Sept	1901	9	"			"	"	"
109	109	Gosselin Delphise	"	M	Chef	M	Juillet	1881	30	"			"	"	"
		" Angelina	"	F	Epouse	M	Nov	1877	31	"			"	"	"
		" Leo	"	M	Fils	C	Mai	1901	10	"			"	"	"
		" Orina	"	F	Fille	C	Sept	1903	7	"			"	"	"
		" Emile	"	M	Fils	C	Sept	1905	5	"			"	"	"
		" Lucelle	"	F	Fille	C	Février	1907	3	"			"	"	"
107	107	Lafleche Jean Baptiste	"	M	Chef	M	Juin	1857	55	"			"	"	"
		" Elise	"	F	Epouse	M	Mai	1861	50	"			"	"	"
		" Ayme	"	M	Fils	C	Octobre	1890	21	"			"	"	"
		" Emile	"	M	Fils	C	Nov	1892	19	"			"	"	"
		" Raoul	"	M	Fils	C	Août	1894	16	"			"	"	"
100	100	Lafleche Oreste	"	M	Chef	M	Juin	1882	28	"			"	"	"
		" Stefanise	"	F	Epouse	M	Juin	1886	29	"			"	"	"
		" Therese	"	F	Fille	C	Mars	1909	2	"			"	"	"
111	111	Gautier Cyrille	"	M	Chef	M	Sept	1874	34	"			"	"	"
		" Eldora	"	F	Epouse	M	Nov	1876	30	"			"	"	"
112	112	Laflesche Hermine	"	F	Chef	C	Nov	1847	53	"			"	"	"
		" Jeremie	"	M	Père	V	Mars	1824	917	"			"	"	"
113	113	Labelle Leandre	"	M	Chef	M	Octobre	1857	53	"			"	"	"
		" Elazire	"	F	Epouse	M	Juillet	1857	53	"			"	"	"
		" Omer	"	M	Fils	V	Août	1888	23	"			"	"	"
		" Eugene	"	M	Fils	C	Mars	1894	22	"			"	"	"
		" Beatrice	"	F	Fille	C	Sept	1881	20	"			"	"	"
		" Clementine	"	F	Fille	C	Août	1897	13	"			"	"	"
		" Marie Rose	"	F	Fille	C	Février	1911	10	"			"	"	"
		" Eugenie	"	F	Fille	C	Decem	1908	1	"			"	"	"
		" Alexandre	"	M	Oncle	V	Janv	1839	72	"			"	"	"
114	114	Lauzon Philomene	"	F	Chef	C	Août	1835	76	"			"	"	"
		" Adeline	"	F	Sœur	V	Mai	1866	45	"			"	"	"
		" Bernadette	"	F	Nièce	C	Août	1891	19	"			"	"	"
115	115	Lauzon Josephat	"	M	Chef	M	Mars	1873	38	"			"	"	"
		" Alida	"	F	Epouse	M	Juillet	1879	26	"			"	"	"
		" Hectors	"	M	Fils	C	Juin	1903	8	"			"	"	"
		" Victor	"	M	Fils	C	Juillet	1904	6	"			"	"	"
		" Alice	"	F	Fille	C	Février	1907	4	"			"	"	"
		" Marie Jeanne	"	F	Fille	C	Mai	1908	3	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. INFIRMITÉS.
Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou ailleurs que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in foundry", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une fabrique", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour or piece. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à pièce.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue parlée couramment.	Can't of education in 1910 for persons attending School or College. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école ou le collège.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
aucun																10	oui	oui	F			
																10	oui	oui	F			
																10	oui	oui	F			
Cultivateur																	non	non	F			
																	non	non	F			
																	oui	oui	F			
																	non	non	F			
aucun																	oui	oui	F			
					Argenteuil	32		60		580							oui	oui	F			
Journalier						40		60		260							non	non	F			
aucun																	non	non	F			
Cultivateur				oui													oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
aucun																10	oui	oui	F			
																10	oui	oui	F			
																10	oui	oui	F			
Commerçant		0		oui																		
aucun																	non	non	F			
																	oui	oui	F			
																10	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
Boulanger		0								400						12	oui	oui	F			
Commerçant		0		oui						200							oui	oui	F			
aucun																	oui	oui	F			
aucun																	oui	oui	F			
Boulanger		0		oui												10	oui	oui	F			
Cultivateur																						
aucun																	oui	oui	F			
aucun																	oui	oui	F			
Cultivateur				oui													oui	oui	F			
aucun																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
aucun																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
Boulanger		0		oui				60		400							oui	oui	F			
aucun																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			
																	oui	oui	F			